

## PREFACE

Qazaq Kuresi, like all other sports, is governed by these Rules. It is a style of wrestling whose aim is to throw the opponent for a score of “TAZA ZHENIS” (**Pure Victory - to throw the opponent with his/her back or two shoulders onto the mat**) or to win on points. **Qazaq Kuresi is a traditional Kazakh wrestling style in which men and women wrestle in the standing position.**

In 2016, UNESCO inscribed Qazaq **K**uresi on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity, highlighting its contribution to strengthening relations between communities based on the principles of tolerance, goodwill, and solidarity.

The Rules set out herein, which may be further amended, must be known and accepted by all athletes, coaches, referees, and officials. They call upon those who practice this sport to wrestle in a manner that earns the respect and recognition of spectators.

---

## ПРЕДИСЛОВИЕ

---

Казак-куреси, как и все другие виды спорта, регулируется настоящими Правилами. Это стиль борьбы, целью которого является бросок противника для получения очков «ТАЗА ЖЕНИС» (**Чистая Победа — бросить противника спиной или двумя плечами на ковер**) или победа по очкам. **Казак-куреси — это традиционный казахский стиль борьбы, в котором мужчины и женщины борются в стойке.**

В 2016 году ЮНЕСКО внесла казак-куреси в Репрезентативный список нематериального культурного наследия человечества, подчеркнув его вклад в укрепление отношений между общинами на основе принципов терпимости, доброй воли и солидарности.

Настоящие Правила, которые могут быть изменены, должны быть известны и приняты всеми спортсменами, тренерами, судьями и официальными лицами. Они призывают тех, кто занимается этим видом спорта, бороться таким образом, чтобы заслужить уважение и признание зрителей.

---

**Note on terminology and transcription:** Kazakh terms used in the Rules are retained in uppercase Latin transcription with their meaning on first use, e.g.:

- **TAZA ZHENIS** – **Pure** Victory.
  - **AIKYN BASYMDYLYK** – Technical Superiority (clear advantage).
  - **ZHARTYLAI ZHENIS** – Half Victory.
  - **ZHAMBAS** – Hip/Side score (as defined herein).
  - **ESKERTU** – **Caution**.
  - **QATAN ESKERTU** – **Strict Caution (3rd Caution given immediately)**.
  - **BELDESU** – One-minute tie-break bout from belt hold.
  - **Beren** – The official Qazaq Kuresi uniform.
-

## Requirements for the *Beren*

1. **Men (youth, boys)** must wear only the *Beren* and shorts (underwear excepted), while **women (girls)** are required to wear a white dense-fabric T-shirt under the *Beren*. If necessary, female athletes may wear a headscarf, a rashguard under the *Beren* and **leggings of white color**.

1. Мужчины (юноши и юноши) должны носить только берен и шорты (за исключением нижнего белья), а женщины (девочки) обязаны носить под береном белую футболку из плотной ткани. При необходимости спортсменки могут носить под береном платок, рашгард и **белые леггинсы (лосины)**.

## Examples of athletes' attire at weigh-in

Athletes weigh in wearing *Beren* shorts and a white T-shirt (a headscarf and rashguard are permitted, **wearing the leggings is optional**).

## Примеры одежды спортсменов на взвешивании:

Спортсмены проходят взвешивание в шортах *Beren* и белой футболке (платок на голову и рашгард разрешены, **леггинсы – по желанию**).

## Violations

During weigh-in, the referee must check whether each participant complies with this article. If the appearance does not comply, the athlete is not admitted to the weigh-in. **The wrestlers must be warned at the weigh-in, if their appearance is non-compliant.**

## Нарушения

Во время взвешивания судья должен проверить, соответствует ли каждый участник требованиям данной статьи. Если внешний вид не соответствует требованиям, спортсмен не допускается к взвешиванию. **Борцам необходимо сделать предупреждение во время взвешивания, если их внешний вид не соответствует требованиям.**

---

## Competitions

International competitions for the various age categories:

- **U13 (12–13 years):** International competitions; Continental competitions (as required); World Championship (as required).
- **U15 (14–15 years):** International competitions; Continental competitions (as required); World Championship (as required).
- **U17 (16–17 years):** International competitions; Continental competitions (as required); World Championship (every year).
- **U20 (18–20 years):** International competitions; Continental competitions (as required); World Championship (every year).

- **U23 (19-23 years):** International competitions; Continental competitions (every year); World Championship (every year); World Cup (every year).
- **Seniors (20 and older):** International competitions; Continental competitions (every year); World Championship (every year); World Cup (every year).
- **Veterans (35 and older):** World Championship (as required); categories and special rules.

Other types of competitions may be organized following approval by United World Wrestling.

## Соревнования

Международные соревнования для различных возрастных категорий:

- U13 (12–13 лет): Международные соревнования; Континентальные соревнования (по необходимости); Чемпионат мира (по необходимости).
- U15 (14–15 лет): Международные соревнования; Континентальные соревнования (по необходимости); Чемпионат мира (по необходимости).
- U17 (16–17 лет): Международные соревнования; Континентальные соревнования (по необходимости); Чемпионат мира (ежегодно).
- U20 (18–20 лет): Международные соревнования; Континентальные соревнования (по необходимости); Чемпионат мира (ежегодно).
- **U23 (19–23 года): Международные соревнования; Континентальные соревнования (ежегодно); Чемпионат мира (ежегодно); Кубок мира (ежегодно).**
- Взрослые (**20 лет и старше**): Международные соревнования; Континентальные соревнования (ежегодно); Чемпионат мира (ежегодно); Кубок мира (ежегодно).
- Ветераны (**35 лет и старше**): Чемпионат мира (при необходимости); категории и специальные правила.

Другие виды соревнований могут быть организованы после одобрения Объединенной федерации борьбы.

---

## Classification Criteria

From 8th place onward (8, 9, 10, etc.), athletes in each weight category are ranked according to the classification points they have earned.

In the event of a tie in ranking, they are ranked by successive analysis of the following criteria throughout the competition:

- the direct match (if applicable);
- the most victories by **TAZA** scores;
- the most match won by **AIKYN BASYMDYLYK** (technical superiority);
- the most match won by **ZHARTYLAI ZHENIS** scores;
- the most match won by **ZHAMBAS** scores;

- lowest draw number.

### **Критерии классификации**

Начиная с 8-го места (8, 9, 10 и т. д.), спортсмены в каждой весовой категории ранжируются в соответствии с набранными ими классификационными баллами.

В случае равенства мест, ранжирование производится на основе последовательного анализа следующих критериев на протяжении всего соревнования:

- **личная встреча** (если применимо);
- **наибольшее количество побед по TAZA**;
- **наибольшее количество выигранных схваток** Айкином Басымдылыком (техническое превосходство);
- **наибольшее количество выигранных схваток** Жартылаем Женисом;
- **наибольшее количество выигранных схваток** Жамбасом;
- наименьшее количество ничьих.

### **Round-Robin Ranking Criteria**

In a round-robin, the athlete with the greatest number of victories ranks first. If two athletes in one group have the same number of victories, their head-to-head result determines the winner.

In all cases of equal results among athletes in one group, ranking shall be determined by the following criteria at all competitions:

- **the direct match** (if applicable);
- **the most victories by TAZA scores**;
- **the most match won by AIKYN BASYMDYLYK (superiority)**;
- **the most match won by ZHARTYLAI ZHENIS scores**;
- **the most match won by ZHAMBAS scores**;
- lowest draw number.

### **Критерии кругового рейтинга**

В круговом рейтинге спортсмен с наибольшим количеством побед занимает первое место. Если у двух спортсменов в одной группе одинаковое количество побед, победитель определяется по результатам их личных встреч.

Во всех случаях равных результатов среди спортсменов в одной группе рейтинг определяется по следующим критериям на всех соревнованиях:

- **личная встреча** (если применимо);
- **наибольшее количество побед по TAZA**;
- **наибольшее количество выигранных схваток** Айкином Басымдылыком (техническое превосходство);

- **наибольшее количество выигранных схваток** Жартылаем Женисом;
  - **наибольшее количество выигранных схваток** Жамбасом;
  - наименьший номер ничьи.
- 

### **Article 2.3 – Awarding Ceremony**

The first four athletes in each weight category participate in the awarding ceremony and receive medals and diplomas according to their ranking:

- **1st place:** Gold medal + diploma
- **2nd place:** Silver medal + diploma
- **Two 3rd places:** Bronze medal + diploma

**Only one bronze medal will be awarded in the weight categories where the Nordic System is used.**

### **Статья 2.3 – Церемония награждения**

В церемонии награждения принимают участие первые четыре спортсмена в каждой весовой категории, которые получают медали и дипломы в соответствии со своим местом:

- 1-е место: золотая медаль + диплом
- 2-е место: серебряная медаль + диплом
- Два 3-х места: бронзовая медаль + диплом

**В весовых категориях, где используется Nordic System, будет вручена только одна бронзовая медаль.**

---

## **CHAPTER 3 – COMPETITION PROCEDURE**

### **Article 3.1 – Weigh-In**

**For all competitions, the weigh-in is organized each morning of the concerned weight-category. The weigh-in and the medical control lasts 60 minutes. Athletes must appear at the medical examination and the weigh-in with their license and accreditation.**

Athletes must weigh in wearing white T-shirts and *Beren* shorts (women may, if necessary, weigh in wearing rashguards and a headscarf, **with leggings is optional**). Due to the additional clothing (T-shirt and shorts), **500 g** over the declared weight category is allowed. The doctor has the right to exclude any athlete who presents a contagious disease risk.

Participants must have short trimmed nails.

Throughout the weigh-in period, athletes may, each in turn, step on the scales as many times as they wish..

**The referees responsible for the weigh-in must check that all athletes are of the weight corresponding to the category in which they are entered for the competition, that they**

**fulfil all the requirements and to inform any athlete of the risk he runs if he presents himself on the mat in incorrect uniform.**

If an athlete fails to appear for the weigh-in or exceeds the weight, he/she shall be excluded from the competition and will not be awarded a place or points. (Exception: see Article 11.1 – Medical Interventions.)

### **ГЛАВА 3 – ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ СОРЕВНОВАНИЙ**

#### **Статья 3.1 – Взвешивание**

**На всех соревнованиях взвешивание проводится каждое утро в соответствующей весовой категории. Взвешивание и медицинский осмотр длятся 60 минут. Спортсмены должны явиться на медицинский осмотр и взвешивание с лицензией и аккредитацией.**

Спортсменки должны взвешиваться в белых футболках и шортах Beren (женщины при необходимости могут взвешиваться в рашгардах и платке на голове, **леггинсы – по желанию**). Из-за дополнительной одежды (футболка и шорты) допускается превышение заявленной весовой категории на 500 г. Врач имеет право отстранить от соревнований любого спортсмена, представляющего риск заражения инфекционным заболеванием.

Участницы должны иметь коротко подстриженные ногти.

В течение периода взвешивания спортсменки могут по очереди вставать на весы столько раз, сколько пожелают.

#### **Article 3.3 – Start List**

**If one or more wrestlers do not attend or fail the weigh-in, their opponent(s) will win the bout by forfeit. These wrestlers will be eliminated from the competition and will be ranked last, without rank. NO pairing will be made again on the day of the competition.**

The loser is eliminated and ranked according to the established classification points, except for athletes who lost to one of the finalists, as they enter the repechage for 3rd or 5th places.

#### **Статья 3.3 – Стартовый список**

**Если один или несколько борцов не явятся на взвешивание или не пройдут его, их соперник(и) выиграют поединок за счет неявки. Эти борцы будут исключены из соревнований и займут последнее место в рейтинге без присвоения ранга. В день соревнований повторный состав пар не будет формироваться.**

Проигравший выбывает и получает рейтинг в соответствии с установленными классификационными баллами, за исключением спортсменов, проигравших одному из финалистов, поскольку они участвуют в утешительном раунде за 3-е или 5-е места.

#### **Article 3.4 – Elimination from Competition**

**If a forfeit(s) or disqualification(s) happen during a medal match (1-2 or 3-5), the following athletes (from the part of the bracket of the disqualified/forfeited athlete(s)) will move up the table to establish the final classification. If the two finalists are**

disqualified, then it will be necessary to make the bout between the two bronze medalists to determine the 1st and the 2nd place. All other participants will go up in the ranking, the two in 5th position will become 3rd. If the two finalists are forfeits despite their successful second weigh-in, the same process will apply (an additional match between the two bronze medalists).

For all type of forfeit and disqualification, the concerned athlete will be ranked last, without rank.

#### Статья 3.4 – Исключение из Соревнования

Если в ходе медального поединка происходит отказ от участия или дисквалификация (1-2 или 3-5 место), следующие спортсмены (из той части турнирной сетки, где выступал дисквалифицированный/отстраненный спортсмен/спортсмены) поднимаются в таблице для определения окончательного результата. Если два финалиста дисквалифицированы, то необходимо провести поединок между двумя бронзовыми medalists для определения 1-го и 2-го места. Все остальные участники поднимаются в рейтинге, двое на 5-м месте становятся 3-ми. Если два финалиста отказываются от участия, несмотря на успешное второе взвешивание, применяется тот же процесс (дополнительный поединок между двумя бронзовыми medalists).

В случае любого отказа от участия или дисквалификации соответствующий спортсмен занимает последнее место в рейтинге, без указания места.

---

## CHAPTER 4 – OFFICIATING BODY

### Article 4.1 – Composition

At all competitions, the officiating team for each mat shall consist of the following persons:

#### The Composition of the officials per mat

- **1** - Mat Chairman
- **1** - Referee (*on the mat*)
- **1** - Score/Timekeeper (at the scoreboard)

## ГЛАВА 4 – СУДЕЙСКИЙ СОСТАВ

### Статья 4.1 – Состав

На всех соревнованиях судейская бригада на каждом ковре должна состоять из следующих лиц:

#### **Состав судей на каждом ковре**

- **1** - Председатель ковра
- **1** - Рефери (на ковре)
- **1** - Секретарь/хронометрист (у табло)

### Duties of the Mat Chairman:

- where a contentious moment occurs during the bout, **the mat chairman must review the video evidence together with the Referee Delegate.**

### Обязанности председателя ковра:

- В случае возникновения спорного момента во время поединка **руководитель ковра должен просмотреть видеозапись вместе с делегатом судьи.**
- 

## CHAPTER 5 – THE BOUT

### Article 5.1 – Duration of Bouts

**The winner is declared by the addition of the points at the end of the regular time. The “TAZA”, “AIKYN BASYMDYLYK” (technical superiority), third "ESKERTU" (caution) and QATAN ESKERTU (Strict Caution/3rd caution given immediately) automatically stops the match.**

## ГЛАВА 5 – ПОЕДИНОК

### Статья 5.1 – Продолжительность поединков

**Победитель определяется по сумме очков, набранных по истечении основного времени. «ТАЗА», «АЙКЫН БАСЫМДЫЛЫК» (техническое превосходство), третье «ЭСКЕРТУ» (предупреждение) и «КАТАН ЭСКЕРТУ» (строгое предупреждение/3-е предупреждение, вынесенное немедленно) автоматически останавливают поединок.**

### Article 5.7 – Types of Victory

**A bout may be won:**

- by TAZA ZHENIS (*Pure Victory*);
- by AIKYN BASYMDYLYK (technical superiority) - through the total points accumulated within one bout (a clear advantage of at least four ZHAMBAS, or two ZHARTYLAI ZHENIS, or one ZHARTYLAI ZHENIS and two ZHAMBAS);
- by **3 cautions** (*ESKERTU / QATAN ESKERTU*) given to the opponent during a bout;
- by points;
- **in case of a tie in points**, a victory is awarded to the wrestler who has fewer or no *ESKERTU (cautions)* (in this case, no additional one-minute *BELDESU* is held);
- **by** injury;
- **by following a forfeit**;
- by **a** disqualification;
- by the result of *BELDESU*;
- or by the weigh-in result after *BELDESU*.

### Статья 5.7 – Виды победы

Поединок может быть выигран:

- чистой победой (ТАЗА ЖЕНИС);

- техническим превосходством (АЙКЫН БАСЫМДЫЛЫК) – по сумме очков, набранных в одном поединке (явное преимущество не менее четырех ЖАМБА, или двух ЖАРТИЛАЙ ЖЕНИС, или одного ЖАРТИЛАЙ ЖЕНИС и двух ЖАМБА);
- тремя предупреждениями (ЭСКЕРТУ / **КАТАН ЭСКЕРТУ**), вынесенными сопернику во время поединка;
- по очкам;
- **в случае ничьей по** очкам победа присуждается борцу, у которого меньше или нет предупреждений (ЭСКЕРТУ) (в этом случае дополнительная минута БЕЛЬДЕСУ не проводится);
- травмой;
- **после отказа соперника**;
- дисквалификацией;
- результатом БЕЛЬДЕСУ;
- или по результатам взвешивания после BELDESU.

### BELDESU

In case of a tie at the end of regular time, one additional minute is given, called *BELDESU*.

- The referee at the centre signals *BELDESU* — a mutual tight belt grip.
- Both wrestlers are called to the centre and take a belt grip with both hands.
- The right hand of each wrestler holds the belt over the opponent's left arm (outside), and the left hand passes underneath the right arm — or vice versa, depending on whether a right-sided or left-sided grip is chosen by the wrestler with the advantage in quality or the last score.
- **In case of equality of scores**, the right to choose a left- or right-sided grip is granted to the wrestler with higher-quality **scores**/points or who executed the last scoring action.
- If *ESKERTU* **cautions** are equal, the wrestler who received the last **caution** loses the right of grip choice.
- The second wrestler may not alter the grip side chosen by the advantaged wrestler.
- In case of deliberate avoidance of the grip, the wrestler receives an *ESKERTU*.
- The Mat Chairman and the referee stand **in the center of the mat around the wrestlers and follow very carefully their bout**.
- Once both wrestlers are ready, the referee gives the command “BASTA”.

### БЕЛЬДЕСУ

В случае ничьей по окончании основного времени добавляется одна минута, называемая БЕЛЬДЕСУ.

- Рефери в центре подает сигнал БЕЛЬДЕСУ — взаимного крепкого захвата пояса.
- Оба борца вызываются в центр и захватывают пояс обеими руками.
- Правая рука каждого борца держит пояс над левой рукой соперника (снаружи), а левая рука проходит под правой рукой — или наоборот, в зависимости от того, какой захват — правый

или левый — выберет борец, имеющий преимущество в качестве или последнем набранном очке.

- В случае равенства очков право выбора левого или правого захвата предоставляется борцу с более высоким качеством/очками или тому, кто совершил последнее результативное действие.
- Если количество предупреждений ESKERTU одинаково, борец, получивший последнее предупреждение, теряет право выбора захвата.
- Второй борец не имеет права менять сторону захвата, выбранную борцом, имеющим преимущество.
- В случае умышленного избегания захвата борец получает штраф «ЭСКЕРТУ».
- Руководитель ковра и рефери стоят в центре ковра вокруг борцов и очень внимательно следят за их поединком.
- Как только оба борца будут готовы, рефери дает команду «БАСТА».

#### **Determining the winner and loser in BELDESU:**

- If any part of a wrestler's body (toe or heel - visible on video) goes **out of the passivity zone (orange zone)**, that wrestler loses;
- A wrestler who first releases the belt grip loses (even if executing a scoring throw);
- A wrestler who first touches the mat with any part of the body other than the feet loses (unless the touch occurs in the course of a valid throw during which the attacking wrestler also touches the mat, **inside of the mat**);
- A wrestler holding only one layer of the belt loses;
- **If the attacking wrestler lifts and carries the opponent out of the orange zone and steps first out - he loses the bout.**

#### **Определение победителя и проигравшего в BELDESU:**

- Если какая-либо часть тела борца (палец ноги или пятка — видимые на видео) **выходит за пределы зоны пассивности (оранжевой зоны)**, этот борец проигрывает;
- Борец, первым отпустивший захват пояса, проигрывает (даже если выполняет бросок, дающий очки);
- Борец, первым коснувшийся ковра любой частью тела, кроме ног, проигрывает (если только касание не происходит во время действительного броска, в ходе которого атакующий борец также касается ковра, **находясь внутри ковра**);
- Борец, держащий только один слой пояса, проигрывает;
- **Если атакующий борец поднимает и выносит противника за пределы оранжевой зоны и первым выходит за ее пределы** — он проигрывает поединок.

#### **Note:**

If a scoring throw is executed with contact of shoulders, head or other body parts to the mat, the decision is made in favor of the attacking wrestler, provided the move is performed quickly and continuously **inside the mat**.

The rule of *QATAN ESKERTU* (Strict ESKERTU - 3rd caution given immediately) also applies during *BELDESU* (see Chapter 9, Article 1).

If *BELDESU* time ends in a draw, a weigh-in is conducted, and victory is awarded to the wrestler with the lower weight.

The weigh-in is carried out with the *Beren* and all items used during the bout. If both wrestlers' weights are equal, **a victory** goes to the wrestler with the lower draw number. If, during a throw, both wrestlers release their hands from the belt simultaneously, the victory is awarded to the attacking wrestler.

#### **Примечание:**

Если бросок, при котором начисляются очки, выполняется с касанием плеч, головы или других частей тела ковра, решение принимается в пользу атакующего борца, при условии, что прием выполняется быстро и непрерывно **внутри ковра**.

Правило QATAN ESKERTU (Строгий ESKERTU - 3-е предупреждение выдается немедленно) также применяется во время BELDESU (см. главу 9, статью 1).

Если время BELDESU заканчивается ничьей, проводится взвешивание, и победа присуждается борцу с меньшим весом.

Взвешивание проводится с поясом и всеми предметами, использованными во время поединка. Если вес обоих борцов одинаков, **победа** достается борцу с меньшим номером в жеребьевке. Если во время броска оба борца одновременно отпускают руки от пояса, победа присуждается атакующему борцу.

---

### **Article 5.8 – Coach**

The coach may remain near the platform or at a distance of at least two meters from the mat edge during the bout. If authorized by the UWW doctor (or the competition doctor), the coach has the right to assist in treating an athlete's injury. Except during this situation and during the break, it is strictly forbidden to the coach to step on the mat. **It that case he can be sanctioned by the referee.**

The coach is strictly prohibited from influencing or insulting the officiating body. He may speak only to his athlete and must not comment on the referee's work.

Failure to comply with these requirements entitles the referee to remove the coach from the corner.

**During one competition day, if a coach loses 2 times a Challenge, he will be suspended from further participation that bout day and may not coach any wrestler. This fact is recorded in the official score sheet.**

However, the team or athlete may use another coach. The national federation of the removed coach shall be fined according to the provisions of the Disciplinary and Financial Regulations.

The coach must not approach the refereeing area unless summoned by the Referee Delegate or **Mat Chairman**.

## Статья 5.8 – Тренер

Тренер может находиться рядом с помостом или на расстоянии не менее двух метров от края ковра во время поединка. С разрешения врача UWW (или врача соревнований) тренер имеет право оказывать помощь спортсмену при травме. За исключением этой ситуации и во время перерыва тренеру строго запрещено выходить на ковер. **В этом случае он может быть наказан судьей.**

Тренеру строго запрещено оказывать влияние на судейский корпус или оскорблять его. Он может говорить только со своим спортсменом и не должен комментировать работу судьи.

Несоблюдение этих требований дает судье право удалить тренера из угла ковра.

**В течение одного соревновательного дня, если тренер дважды проигрывает в поединке, он отстраняется от дальнейшего участия в этом соревновательном дне и не может тренировать ни одного борца. Этот факт фиксируется в официальном протоколе.**

Однако команда или спортсмен могут использовать другого тренера. Национальная федерация отстраненного тренера будет оштрафована в соответствии с положениями Дисциплинарного и финансового регламента.

Тренер не должен приближаться к судейской зоне, если его не вызовет Судейский Делегат или **Руководитель ковра.**

---

## Chapter 6 – Evaluation of Throws

### Article 6.1 – Recording of Points

The **Mat Chairman** records and notes in the **score sheet** every score obtained by the wrestlers during the bout.

**TAZA ZHENIS (Pure Victory)** must be marked in the **score sheet** with a circled TZ.

A **caution (ESKERTU)** is indicated by the letter “E”. In the case of a draw, the last **caution** must be underlined.

## Глава 6 – Оценка бросков

### Статья 6.1 – Запись очков

**Руководитель ковра** записывает и отмечает в **протоколе** каждый балл, полученный борцами во время поединка.

«ТАЗА ЖЕНИС» (**Чистая** Победа) должна быть отмечена в протоколе обведенной буквой «ТЗ».

«**Предупреждение**» (**ЕСКЕРТУ**) обозначается буквой «Е». В случае ничьей последнее **предупреждение** должно быть подчеркнуто.

---

**TAZA ZHENIS (Pure Victory)**

Referees shall evaluate throws according to the following criteria:

1. Full completion of the throw phase;
2. Speed of execution;
3. Control over the opponent after the throw;
4. Contact at the moment of fall.

**TAZA ZHENIS** - one clear throw - when an attacking wrestler, by any (not prohibited) technique, throws an opponent onto the mat on the entire back or two shoulder blades, or the opponent rolls (without stopping) on the two shoulders, the entire phase of the throw is considered completed and the quality of the throw is considered higher than ZHARTYLAY ZHENIS.



### **ТАЗА ЖЕНИС (Чистая Победа)**

Судьи оценивают броски по следующим критериям:

1. Полное завершение фазы броска;
2. Скорость выполнения;
3. Контроль над противником после броска;
4. Контакт в момент падения.

**ТАЗА ЖЕНИС (один четкий бросок)** — когда атакующий борец любым (не запрещенным) приемом бросает противника на ковер на всю спину или на две лопатки, или противник перекачивается (без остановки) на два плеча, вся фаза броска считается завершенной, а качество броска считается выше, чем ЖАРТЫЛАЙ ЖЕНИС.

---

## **Article 6.4 – Decision and Voting**

### **Final decision:**

The final decision is made by the Referee Delegate and may differ from the mat referee's opinion. The **mat chairman** and the **referee on the mat** then give the corresponding gesture, **cancelling** the previous score and signaling the final decision. All **referees'** opinions are recorded in the **score sheets**.

If the bout lasts until the end of the **regular** time, the Mat Chairman's **score sheet** shall be used to determine the winner. The scoreboard must correspond to the Mat Chairman's **score sheet** throughout the bout.

**Note:** A *Challenge* is not accepted regarding **ESKERTU (caution)**.

## **Статья 6.4 – Решение и голосование**

### **Окончательное решение:**

Окончательное решение принимает делегат арбитра, и оно может отличаться от мнения главного арбитра на ковче. Затем **Руководитель ковра** и **арбитр на ковче** делают соответствующий жест, **аннулируя** предыдущий счет и сигнализируя об окончательном решении. Мнения всех **арбитров** записываются в протоколы.

Если поединок продолжается до конца **основного** времени, для определения победителя используется протокол председателя ковра. Табло должно соответствовать протоколу председателя ковра на протяжении всего поединка.

Примечание: Challenge в связи с ESKERTU (**предупреждение**) не принимается.

---

### **Article 6.5 – Injury and Bleeding Time**

If an athlete sustains an accidental injury (for example, an eye blow, head clash, etc.), the referee stops the bout according to the rules. Upon announcing compensation time, the timekeeper must start the stopwatch and ensure that the total compensated time for one athlete does not exceed **4** minutes during the entire bout; otherwise, the injured wrestler automatically loses the bout (**by injury**).

### **Статья 6.5 – Время на компенсацию травмы и кровотечения**

Если спортсмен получает случайную травму (например, удар в глаз, столкновение головами и т. д.), судья останавливает поединок в соответствии с правилами. После объявления компенсационного времени хронометрист должен запустить секундомер и убедиться, что общее компенсационное время для одного спортсмена не превышает **4** минут за весь поединок; в противном случае травмированный боец автоматически проигрывает поединок (**из-за травмы**).

---

## **Chapter 7 – Classification Points**

### **Article 7.1 – Classification Points**

The classification points that athletes receive for their matches will be used to determine their final ranking.

1. **Victory by TAZA ZHENIS (Pure Victory) – 6 points to the winner, 0 to the loser (TZ 6:0)**  
**If an athlete wins the bout by “TAZA”.**
2. **Victory by Injury – 6 points to the winner, 0 to the loser (VIN 6:0)**  
**If a athlete is injured before or during a bout and the injury is certified by the UWW Doctor.**
3. **Victory by Forfeit – 6 points to the winner, 0 to the loser (VFO 6:0)**  
**A victory by forfeit is declared when an athlete fails to appear on the mat for the match or does not comply with the present rules as far as competition uniform or if an athlete doesn't attend or fail the weigh-in.**
4. **Victory by Disqualification – 6 points to the winner, 0 to the loser (DSQ 6:0)**  
A victory by disqualification is declared when an athlete is banned from the match or competition in case of unfair behavior (brutality).

5. **Victory by 3 Cautions – 6 points to the winner, 0 to the loser (VCA 5:0)**  
**If an athlete receives three cautions (ESKERTU) during a bout or receives directly QATAN ESKERTU.** Participation in subsequent bouts remains valid for the penalized wrestler.

## **Глава 7 – Классификационные баллы**

### **Статья 7.1 – Классификационные баллы**

Классификационные баллы, полученные спортсменами за матчи, будут использованы для определения их итогового рейтинга.

#### **1. Победа по правилу «ТАЗА ЖЕНИС» (чистая победа) – 6 очков победителю, 0 проигравшему (ТЗ 6:0)**

**Если спортсмен выигрывает поединок по правилу «ТАЗА».**

#### **2. Победа по травме – 6 очков победителю, 0 проигравшему (ВИН 6:0)**

**Если спортсмен получил травму до или во время поединка, и травма подтверждена врачом UWW.**

#### **3. Победа по умолчанию – 6 очков победителю, 0 проигравшему (ВПО 6:0)**

**Победа по умолчанию объявляется, если спортсмен не явился на ковер для участия в матче, не соблюдает действующие правила в отношении соревновательной формы, или если спортсмен не явился на взвешивание или не прошел его.**

#### **4. Победа дисквалификацией – 6 очков победителю, 0 проигравшему (DSQ 6:0)**

Победа дисквалификацией объявляется, когда спортсмен отстранен от матча или соревнований за нечестное поведение (жестокость).

#### **5. Победа с 3 предупреждениями – 6 очков победителю, 0 проигравшему (VCA 5:0)**

**Если спортсмен получает 3 предупреждения (ESKERTU) во время поединка или получает сразу QATAN ESKERTU.** Участие в последующих поединках остается действительным для оштрафованного борца.

---

## **Chapter 9 – QATAN ESKERTU- *Strict Caution* (3rd Caution given immediately)**

1. If a wrestler, during the bout, executes a technique by driving the head directly into the mat, thereby creating a risk of serious cervical spine injury to himself or the opponent, **3rd caution is given to him immediately.** However, if the downward head movement does not correspond to the throw's direction, does not create pressure on the cervical vertebrae, and the head contacts the mat safely, the wrestler is not disqualified. This rule also applies during *BELDESU* (see Article 5.7).

## **Глава 9 – QATAN ESKERTU – Строгое предупреждение (3-е предупреждение выносится немедленно)**

1. Если борец во время поединка выполняет прием, вбивая голову непосредственно в ковер, создавая тем самым риск серьезной травмы шейного отдела позвоночника для себя или противника, **ему немедленно выносятся 3-е предупреждение**. Однако, если движение головы вниз не соответствует направлению броска, не создает давления на шейные позвонки и голова безопасно касается ковра, борец не дисквалифицируется. Это правило также применяется во время BELDESU (см. статью 5.7).